

# Compat Go™



Globe 12062342  
REF 94819



Deutsch . . . . .	Enterale Ernährungspumpe
English . . . . .	Enteral Delivery Pump
Dansk . . . . .	Pumpe til enteral ernæring
Español . . . . .	Bomba de nutrición enteral
Français . . . . .	Pompe de nutrition entérale
Suomi . . . . .	Enteraalinen syöttöpumppu
Italiano . . . . .	Pompa per nutrizione enterale
Nederlands . . . . .	Enterale toedieningspomp
Norsk . . . . .	Enteral ernæringspumpe
Português . . . . .	Bomba de nutrição entérica
Svenska . . . . .	Enteral nutritionspump

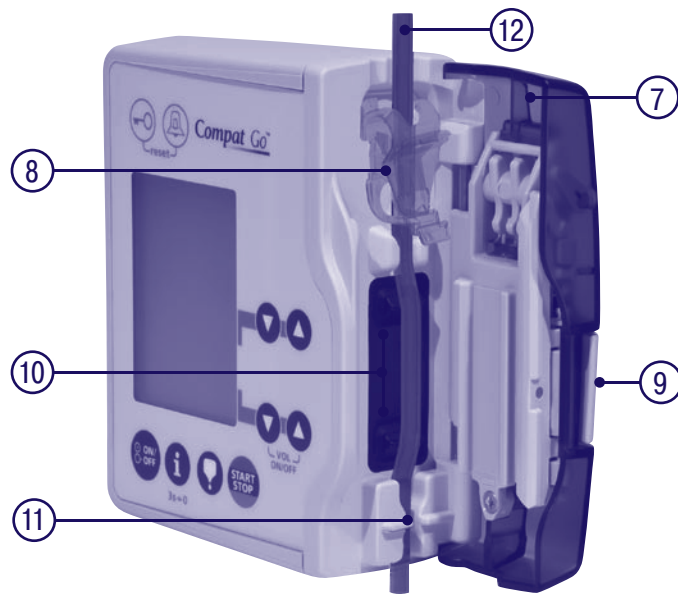
(DE)	Deutsch	Gebrauchsanweisung	Seite	5 - 20
(EN)	English	Instructions for Use	Page	21 - 35
(DA)	Dansk	Brugsanvisning	Side	36 - 50
(ES)	Español	Instrucciones de uso	Página	51 - 65
(FR)	Français	Mode d'emploi	Page	66 - 80
(FI)	Suomi	Käyttöohje	Sivu	81 - 95
(IT)	Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	96 - 110
(NL)	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	111 - 125
(NO)	Norsk	Bruksanvisning	Side	126 - 140
(PT)	Português	Instruções de uso	Página	141 - 155
(SV)	Svenska	Bruksanvisning	Sida	156 - 170

**Freigegebene Überleitsysteme für die Compat GO™ / Approved Giving Sets for Compat GO™ / Godkendte ernæringsæt til Compat GO™ / Sistemas de administración aprobados para su uso con la bomba Compat GO™ / Tubulures agréées pour utilisation avec la pompe Compat GO™ / Compat GO™ -laitteen kanssa käytettäväksi hyväksytyt siirtolaitteet / Deflussori approvati per l'uso con Compat GO™ / Toegelaten toedieningssets voor de Compat GO™ / Godkjent sondeernæringssett for Compat GO™ / Sistemas de administração comprovados com a bomba Compat GO™ / Godkända aggregat med Compat GO™**

	<b>Globe Art.No.</b>	<b>REF</b>
Compat GO™ Universal Set	12062344	94857
Compat GO™ Flexibag Set	12062345	94871
Compat GO™ Combiset	12062380	95700
Compat GO™ Portable Set (Verwendung im Rucksack / Use in Backpacks / Anvendelse i rygsæk / Uso en mochilas / Utilisation avec un sac à dos / Käyttö reppujen kanssa / Uso in zainetti / Voor gebruik in rugzak / Bruk i ryggsekker / Utilização em mochilas / Användning i ryggsäck)	12062346	94918

**Zubehör zur Compat GO™ / For use in combination with Compat GO™ / Til brug sammen med Compat GO™ / Para uso en combinación con la bomba Compat GO™ / Équipements à utiliser en combinaison avec la pompe Compat GO™ / Käyttö yhdessä Compat GO™ -laitteen kanssa / Per l'uso in combinazione con Compat GO™ / Voor gebruik in combinatie met Compat GO™ / For bruk sammen med Compat GO™ / Para usar juntamente com a bomba Compat GO™ / För bruk i kombination med Compat GO™**

	<b>Globe Art.No.</b>	<b>REF</b>
Compat GO™ Adult Backpack	12062375	94956
Compat GO™ Pediatric Backpack	12062381	96189
Nurse Call Cable	8020440	
Cable RS232	8020450	



**(DE)** Beschreibung der enteralen Ernährungspumpe / Überleitsystem

**(EN)** Description of Enteral Nutrition Pump / Giving Set

**(DA)** Beskrivelse af enteral ernæringspumpe / ernæringsssæt

**(ES)** Descripción de la bomba de nutrición enteral / Sistema de administración

**(FR)** Description de la pompe de nutrition entérale / tubulure

**(FI)** Kuvaus enteraalisesta syöttöpumpusta / ravinnsiirtolaitteesta

**(IT)** Descrizione della pompa per nutrizione enterale / Set di somministrazione

**(NL)** Beschrijving van Enterale voedingspomp / Toedieningsset

**(NO)** Beskrivelse av enteral ernæringspumpe / ernæringssett

**(PT)** Descrição da bomba de nutrição entérica / Sistema de administração

**(SV)** Beskrivning av enteral nutritions pump / aggregat

Lees voor de ingebruikname van de pomp de volgende aanwijzingen zorgvuldig door.

## Toepassingsdoel

De Compat GO™ is uitsluitend bestemd voor enterale voeding. Zij kan zowel voor patiënten thuis als in het ziekenhuis gebruikt worden en is zeer eenvoudig in gebruik.

De Compat GO™ heeft een continu voedings-toedieningsprogramma en diverse functies die zorgen voor de veiligheid van de patiënt.

## Indicatie

- Alleen geschikt voor enterale voeding.
- De gebruiker moet de gebruiksomstandigheden in acht nemen (zie pagina 122), door zich ervan te verzekeren dat het gebruik van de Compat GO™ past bij de klinische toestand van de patiënt, met name bij jonge kinderen en pasgeborenen.
- Wegens de verscheidenheid van gebruikte voedingsvloeistoffen die een brede waaier karakteristieken vertonen (dichtheid, viscositeit, hoeveelheid opgeloste gassen, stromingsweerstand, partikels, temperatuur, individuele voedingspreparatie, ...) kan de prestatie van de bovenstroomse\* occlusiedetectie onder bepaalde omstandigheden beperkt zijn. Derhalve beveelt Nestlé HealthCare Nutrition aan de Compat GO™ pomp uitsluitend te gebruiken bij patiënten die op vaste tijden en regelmatig bewaakt worden, vooral indien een onderbreking

van de voedseltoediening gevaarlijk kan zijn voor de patiënt.

\*(tussen de voedingsoplossing en de pomp)

## Contra-indicatie

- Niet gebruiken voor intraveneuze toediening.
- Niet gebruiken wanneer enterale voeding gecontra-indiceerd is.

## Complicaties

- Ook bij sondevoeding via een pomp kunnen problemen zoals diarree, of een opgeblazen gevoel voorkomen.
- De toedieningsnelheid moet individueel aan de patiënt worden aangepast. Regelmatige controles tijdens de toediening van voeding zijn noodzakelijk.

## Risico's verbonden aan residu's

Wegens de fysieke verschillen van de door de pomp toegediende voedingsmiddelen (dichtheid, doorstromingseigenschappen, vaste deeltjes, enz.) wordt het afgaan van een occlusiealarm niet onder alle omstandigheden gegarandeerd. Derhalve is het, bij gebruik van Compat GO™ pompen voor het voeden van patiënten die een continue voedseltoevoer vereisen (bij wie onderbreking van de voedseltoevoer tot kritieke situaties kan leiden), noodzakelijk uitsluitend in de handel verkrijgbare enterale voedingsoplossingen te gebruiken die

worden voorbereid volgens de aanwijzingen van de fabrikant, de toevoersets automatisch te vullen en de voedseltoediening op geschikte wijze en regelmatig te bewaken.

## Belangrijke aandachtspunten

- De Compat GO™ is uitsluitend bestemd voor enterale voeding.
- De pomp mag alleen bediend worden onder de juiste omstandigheden (zie pagina 122).
- De werking van de pomp wordt alleen gegarandeerd indien gebruikt met de juiste Compat GO™ toedieningssets en indien het de toedieningsset correct geplaatst is (zie voorpagina). Gebruik met andere toedieningssets kan toedieningsfouten veroorzaken en gevaar opleveren voor de patiënt.
- De toedieningssets mogen slechts eenmaal en niet langer dan 24 uur worden gebruikt, volgens de norm EN 1615.
- De voedingssonde moet vóór en na elke voedingstoediening en vóór, tussendoor en na de toediening van medicatie, gespoeld worden.
- De Compat GO™ mag niet in een explosiegevaarlijke omgeving worden gebruikt.
- De voedingspomp heeft een BF classificatie. Om aan de CF voorschriften te voldoen, dient de pomp in een cardiologische omgeving in de houder geplaatst te blijven.
- Bij het verwisselen van voedingszak/-fles/-reservoir zonder de toevoerset te verwisselen, wordt aanbevolen de pompdeur te openen en de correcte plaatsing van de set te controleren






- voordat u de pomp weer opstart.
- Als het apparaat langere tijd opgeborgen is geweest, moet u de algemene werking controleren om er zeker van te zijn dat het in goede staat verkeert.
  - Voor gebruik in rugzakken:  
Alleen de Compat GO™ Portable Set mag worden gebruikt.

*Beschrijving van enterale voedingspomp/  
toedieningsset (zie binnenkant voorblad)*





① Compat GO™ pomp

- ② Pomphouder
- ③ Pompdeur
- ④ Klemsysteem kan 180° gedraaid worden
- ⑤ Draaiknop voor het vergrendelen van de kleminrichting
- ⑥ Druk op de knop om de pomp uit de houder te verwijderen.
- ⑦ Pompdeur
- ⑧ Klem van de toevoerset
- ⑨ Deurhendel
- ⑩ Pompmechanisme
- ⑪ Onderste geleiding toevoerset (sensoromgeving)
- ⑫ Toevoerset



**TOETSENBORD**

Toetsen	Bediening	Functie
Aan/uit 	Toets minstens 1 sec. indrukken	Pomp schakelt in (zelftest) of pomp schakelt uit
Vultoets Toedieningsset 	Toets ingedrukt houden	Toedieningsset eerste keer met voeding vullen (600 ml/h). Toets loslaten wanneer het toedieningsset gevuld is.
Toedieningssnelheid instellen 	Toetsen indrukken	Pijltoets omhoog verhoogt de snelheid Pijltoets omlaag verlaagt de snelheid
Doelvolumen aan/uit 	Toetsen gelijktijdig indrukken Toetsen afzonderlijk indrukken	Activeren of uitschakelen van de doelvolumefunctie Instelling van de doelvolumen
START/STOP 	Toets indrukken	Start de toediening of stopt de toediening: 3 seconden lang STOP. (Gedurende deze tijd kunnen de parameters niet gewijzigd worden.)


## TOETSENBORD

Toetsen	Bediening	Functie
De volgende functies zijn alleen beschikbaar bij stilstand van de pomp.		
Terugzetten (reset) 	Toetsen gelijktijdig indrukken	De pomp keert terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstelling »continu«, de toedieningssnelheid bedraagt 100 ml/h.
Toetsenbord blokkeren 	Toets indrukken	Alle toetsenfuncties behalve ON/OFF en START/STOP worden geblokkeerd of weer vrijgegeven.
	Met de bovenste pijltoetsen code 7 instellen	Sleutelsymbool op het scherm knippert.
	Toets nogmaals indrukken	Sleutelsymbool op het scherm: <ul style="list-style-type: none"> <li>· verschijnt: het toetsenbord is geblokkeerd</li> <li>· verdwijnt: het toetsenbord is vrijgegeven</li> </ul>
Alarmvolume 	Toets indrukken (evt. meerdere malen om het alarmvolume aan te passen)	Instellen van 3 verschillende volumes. De geselecteerde instelling is zowel te zien als te horen. De hoogste volume-instelling resulteert in een continue alarmtoon.
	In de alarmmodus: toets indrukken (één keer als u het geluidsalarm tijdelijk wilt uitschakelen).	Het geluidsalarm blijft 2 minuten uitgeschakeld. De achtergrondverlichting en de foutmelding blijven op het scherm knipperen.
Informatiedisplay · bij niet geactiveerde optie aftellen doelvolumen 	Toets kort indrukken	De volgende informatie wordt automatisch na het activeren van de informatietoets in de beschreven volgorde weergegeven.
	Tijdens het toedienen van voedsel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reeds toegediend volume <math>\Sigma</math> aan voeding sinds de laatste reset van de pomp.</li> <li>2. Resterende volume voeding <math>\Sigma</math>- dat moet worden toegediend voordat het doelvolumen bereikt is. (indien het doelvolumen werd ingesteld)</li> </ol>
	Wanneer de pomp wordt stilgezet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reeds toegediend volume <math>\Sigma</math> aan voeding sinds de laatste reset van de pomp.</li> <li>2. De bij het laatst geactiveerde alarm behorende pictogrammen worden op het scherm weergegeven.</li> </ol>

## TOETSENBORD

Toetsen	Bediening	Functie
· bij geactiveerde optie aftellen doelvolumen	Tijdens het toedienen van voedsel	1. Reeds toegediend volume $\Sigma$ aan voeding sinds de laatste reset van de pomp. 2. Geprogrammeerd doelvolumen $\Sigma$ dat voor deze toepassing moet worden toegediend (als doelvolumen geactiveerd is).
	Wanneer de pomp wordt stilgezet	1. Reeds toegediend volume $\Sigma$ aan voeding sinds de laatste reset van de pomp. 2. Geprogrammeerd doelvolumen $\Sigma$ dat voor deze toepassing moet worden toegediend (als doelvolumen geactiveerd is). 3. De bij het laatst geactiveerde alarm behorende pictogrammen worden op het scherm weergegeven.
Informatiedisplay reset 	Toets 3 sec. ingedrukt houden	Reset het volumedisplay
Ingestelde tijd tussen 2 alarmsignalen 	Toets indrukken	De gebruiker kan de tijd tussen twee alarmsignalen instellen (behalve de herinnering en het vooralarm van de batterij). Sleutelsymbool op het scherm knippert.
	Met de bovenste pijltoetsen code 15 instellen	
	Met de onderste pijltoetsen de tijd instellen (van 5 tot 300 seconden)	Tijd verschijnt op het scherm. Opmerking: deze optie is alleen beschikbaar als er geen voeding wordt toegediend. Houd de 'i'-toets 3 seconden ingedrukt om het toedienen te stoppen.
	Toets opnieuw indrukken	

## TOETSENBORD

Toetsen	Bediening	Functie
		Bij het programmeren van een doelvolume van de voeding kan de gebruiker ervoor kiezen het geprogrammeerde doelvolume tijdens het toedienen op het scherm te laten aftellen, in plaats van het geprogrammeerde doelvolume weer te geven.
	Toets indrukken	Sleutelsymbool op het scherm knippert.
	Met de bovenste pijltoetsen code 26 instellen	Symbool "Σ-" verschijnt op het scherm, vóór het toe te dienen doelvolume.
	Selecteer "ON" (aan) met de onderste pijltoetsen	Met deze optie wordt het volume niet automatisch gereset als de toediening onderbroken wordt en/of als de pomp uitgeschakeld wordt. (Om het restant van het toe te dienen volume te resetten, houdt u de 'i'-toets 3 seconden ingedrukt. Het volume wordt ook gereset ingesteld als de oorspronkelijke fabrieksinstellingen worden hersteld.)
	Toets opnieuw indrukken	<p>Als u het doelvolume wilt weergeven, maar tijdens toediening niet wilt laten aftellen, herhaalt u de handeling en selecteert u "OFF" (uit) met de onderste pijltoetsen.</p> <p>Selecteer "ON" (aan) met de onderste pijltoetsen.</p> <p>Merk op dat de pompen bij aflevering zodanig zijn ingesteld dat het ingestelde doelvolume standaard wordt weergegeven.</p> <p>Opmerking: deze optie is alleen beschikbaar als er geen voeding wordt toegediend.</p> <p>Houd de 'i'-toets 3 seconden ingedrukt om het toedienen te stoppen.</p>



## Opstarten van de pomp

### 1. Pomp opstarten

#### a) Op het lichtnet (220 V)

##### Met pomphouder en lichtnetsnoer

1. De pomp in de uitsparingen van de houder steken tot het klikt.
2. Het lichtnetsnoer in de connector van de pomphouder steken
3. De netadapter met het lichtnet verbinden. (De controlelamp "net" op de houder gaat groen branden.) Op het scherm verschijnt het symbool "stekker".

#### b) Batterijen

##### 1. Voor het eerste gebruik de batterijen ca. 5 uur laden!

De batterijen worden bij netaansluiting ook tijdens de werking geladen. Bij loskoppelen van het lichtnet wordt automatisch naar de batterij overgeschakeld.

2. De maximale levensduur van de batterij wordt pas na meerdere laad- en ontladingscycli bereikt.

Bij frequente netwerking kan de levensduur van de batterij geringer zijn. De levensduur van de batterijen wordt verlengd wanneer het apparaat in batterijwerking (in cyclus van ca. 4-weken) tot het alarm "batterij laden" wordt geactiveerd.

Levensduur batterij: 24 uur  
Snelheid: 125 ml / u

Batterij volledig geladen



Batterij leeg



3. De batterijindicator geeft 3 segmenten aan op het scherm als de batterij volledig opgeladen is. Het "Batterij voorwaarschuwingsalarm" wordt aangegeven wanneer er nog 30 minuten spanning beschikbaar is. De pomp dient vervolgens te worden aangesloten op het lichtnet om de batterij weer op te laden, binnen 30 minuten na het batterij voorwaarschuwingsalarm. Anders zal de pomp stoppen en in "stand-by" stilstaan. Vervolgens zal het "Batterijalarm" gedurende 10 minuten afgaan totdat de pomp zichzelf geheel zal uitschakelen.

### 2. Aanzetten

#### Toets ca. 1 sec. lang indrukken

1. Er klinkt een akoestisch signaal. De pomp voert een zelftest uit.
2. Er verschijnen na elkaar de cijfers 1-4 en vervolgens alle displaysymbolen. De gebruiker moet tijdens de zelftest het scherm in de gaten houden, om mogelijke foutmeldingen op tijd op te merken.
3. Het laatste geactiveerde voedingsprogramma wordt weergegeven met instellingen.



### 3. Pomp programmeren

1. Toedieningssnelheid instellen

• Toetsen indrukken tot de gewenste waarde bereikt is.



2. Indien nodig doelvolumen instellen

• Beide toetsen gelijktijdig indrukken, symbool  $\Sigma$  verschijnt.  
• Toetsen afzonderlijk indrukken tot de gewenste waarde bereikt is.



### 4. Toedieningssets vullen en plaatsen

#### Waarschuwing!

Bedien de pomp alleen met de bijbehorende Compat GO™ toedieningssets. Anders kunnen toedieningsproblemen niet worden uitgesloten.

#### OPMERKING:

Bij het openen van de pompdeur wordt de klem van de toevoerset automatisch gesloten (om vrij doorlopen van het apparaat te voorkomen).

#### De toedieningssets vullen

Veilig gebruik kan alleen worden gegarandeerd door de automatische vulprocedure te gebruiken. Voor toedieningssets zonder druppelkamer kan alleen de geautomatiseerde vulprocedure worden gebruikt.

## Aanbevolen vulprocedure Automatisch vullen

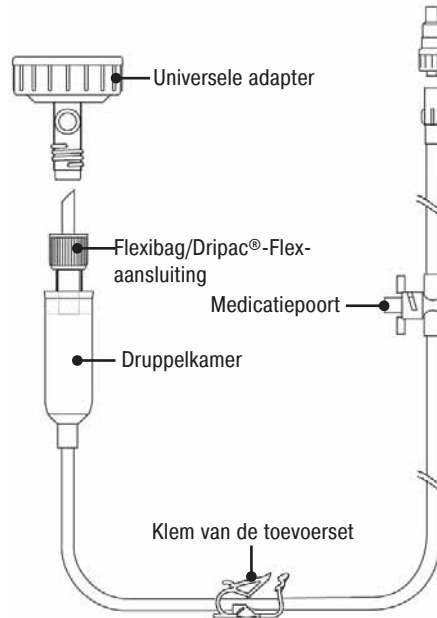
### Plaatsen van de toedieningsset

1. Sluit de klem van de toevoerset.
2. Sluit het voedingsreservoir aan op de toedieningsset en hang het op.
3. Vul de druppelkamer voor de helft door zachtjes te drukken.
4. Ontgrendel en open de pompdeur met de deurhendel.
5. Steek de klem van de toevoerset in de pomp. De pijl op de klem van de toevoerset moet naar beneden wijzen, zoals op de pomp.
6. Voer de toevoerset over het pompmechanisme en fixeer hem in de onderste toevoersetgeleiding. Zorg er daarbij voor dat de toevoerset juist geplaatst is, in een rechte lijn en lichtjes gestrekt (zie binnenomslag).
7. Sluit de deur door stevig op de grijze deurhendel te drukken en te verzekeren dat deze goed vastklikt.
8. Druk op de toets voor automatisch vullen: houd de vultoets ingedrukt. 
9. Laat de toets los als het vullen voltooid is.

**Controleer de doorstroming door te kijken of de vloeistof in de druppelkamer stroomt nadat de pomp gestart is.**

### Niet aanbevolen vulprocedure Handmatig vullen

**Handmatig vullen wordt niet aanbevolen, maar als het onvermijdelijk is, dienen de volgende stappen te worden uitgevoerd:**



1. Sluit de klem van de toevoerset.
2. Sluit het voedingsreservoir aan op de toedieningsset en hang het op.
3. Vul de druppelkamer voor de helft door zachtjes te drukken.
4. Open de klem van de toevoerset. Vul tot het einde van de toevoerset.
5. Sluit de klem van de toevoerset.
6. Ontgrendel en open de pompdeur met de deurhendel.
7. Steek de klem van de toevoerset in de pomp.

- De pijl op de klem van de toevoerset moet naar beneden wijzen, zoals op de pomp.
8. Voer de toevoerset over het pompmechanisme en fixeer hem in de onderste toevoersetgeleiding. Zorg er daarbij voor dat de toevoerset juist geplaatst is, in een rechte lijn en lichtjes gestrekt (zie binnenomslag).
9. Sluit de deur door stevig op de grijze deurhendel te drukken.
- 10. Druk op de toets voor automatisch vullen: houd de vultoets ingedrukt.** 
- 11. Vul tot er geen luchtballen meer in de toevoerset overblijven, maar minstens gedurende 30 seconden (laat de toets los wanneer het vullen voltooid is). Controleer de doorstroming door te kijken of de vloeistof in de druppelkamer stroomt nadat de pomp gestart is.**

### 5. Start

1. Toets indrukken
2. Knipperende balken en druppel signaleren de start van de toediening van voeding/vocht.
3. Controleer de doorstroming door te kijken of de vloeistof in de druppelkamer stroomt.
4. Om een bovenstroomse occlusie te detecteren die ontstond voor het opstarten van de pomp, geeft de Compat GO™ direct na het STARTEN een klein opstartvolume met een hogere toedieningssnelheid af, als: de deur van de pomp eerder geopend is, de pomp eerder aangezet is, toediening van het eerdere startvolume onderbroken werd of een proximaal occlusiealarm gegenereerd is (zie Bedrijfsomstandigheden, pagina 122).



## 6. Stop

1. Toets indrukken
2. STOP verschijnt op het display.



## 7. Uitschakelen

1. Toets ca. 1 sec. ingedrukt houden
2. Bij aansluiting op het lichtnet blijft het symbool "Stekker" op het display zichtbaar. Na het uitschakelen blijft alle informatie in de pomp bewaard.
3. Deze informatie wordt gedurende 1 maand opgeslagen, mits de batterij volledig geladen was bij het uitschakelen



## Alarmfuncties

Elke alarmfunctie stopt de werking van de pomp. De functie wordt visueel door knipperende symbolen en akoestisch door geluiden weergegeven. U kunt het geluidsvolume anders instellen (zie pagina 113). De luidste instelling is een continu hoorbaar alarmsignaal.





## Werkwijze:






- Alarm met de START/STOP -toets beëindigen.
- Oorzaak van het alarm verhelpen.
- Toediening met de START/STOP -toets opnieuw starten.

## Waarschuwing!

Druk op de START/STOP-toets om het alarm te stoppen. Op de ON/OFF-toets drukken doet het hele voedingsproces helemaal opnieuw beginnen.

Alarm	Symbool	Oorzaak	Maatregel
<b>BATTERIJ</b> Alarm bij aansluiting op het lichtnet.		<b>Stekkersymbool op display zichtbaar</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• batterijen zijn defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact opnemen met de technische dienst.</li> <li>• Batterijen mogen uitsluitend door geautoriseerde technici worden vervangen!</li> </ul>
		<b>Stekkersymbool op display niet zichtbaar</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netcontrolelampje op de pomphouder brandt niet. Foutieve netaansluiting.</li> <li>• Netcontrolelampje op de pomphouder brandt:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp is niet goed in de pomphouder geplaatst.</li> </ul> </li> <li>• Contactpunten van de pomp en de pomphouder zijn verontreinigd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lichtnetsnoer op correcte bevestiging en op eventuele schade controleren</li> <li>• Pomp in de pomphouder plaatsen. Op het vergrendelen letten.</li> <li>• Vuil verwijderen met een schone doek en wat water en zeep, of zoals het ziekenhuisbeleid voorschrijft (pagina 121). Pomp laten drogen.</li> </ul>
<b>Batterij voorwaarschuwingsalarm</b>		<b>Stekkersymbool is niet zichtbaar op het scherm</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimum batterijvoltage is niet beschikbaar. Voorwaarschuwingsalarm gaat af 30 minuten voordat het batterijalarm afgaat en de pomp in "stand-by" gaat stilstaan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp via de pomphouder met het lichtnet verbinden.</li> <li>• Batterijen opladen.</li> <li>• De werking kan worden voortgezet.</li> </ul>

Alarm	Symbol	Oorzaak	Maatregel
<b>Alarm bij batterijwerking</b> Alarm kan tijdens batterijwerking niet worden stilgezet.		<b>Stekkersymbool is niet zichtbaar op het scherm</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Minimum batterijvoltage is niet beschikbaar. Alarm gaat af 10 minuten voordat de batterijen volledig uitgeput zijn.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pomp via de pomphouder met het lichtnet verbinden.</li> <li>Batterijen opladen.</li> <li>De werking kan worden voortgezet.</li> </ul>
<b>Herinnering</b> Elke min. herhaalt de signaaltoon.		<ul style="list-style-type: none"> <li>De pomp is ingeschakeld, maar werd niet binnen 1 minuut bediend.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toediening starten of pomp uitschakelen.</li> </ul>
<b>Doelvolumebereikt</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Doelvolumebereikt (<math>\Sigma</math>-symbool knippert op het display.)</li> <li>Verkeerde waarde voor het doelvolumebereik werd per ongeluk ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toediening beëindigen of voortzetten. Indien geen doelvolumebereik wordt gewenst, doelvolumefunctie door gelijktijdig indrukken van de beide onderste pijltoetsen uitschakelen.</li> <li>Doelvolumebereik corrigeren.</li> </ul>
<b>Toedieningsset leeg</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Het voedingsreservoir is leeg en de toedieningsset is leeg tot aan het transportmechanisme.</li> <li>Toedieningsset niet voldoende voorgevuld.</li> <li>Lucht in sensoromgeving (bij vol voedingsreservoir).</li> <li>Verontreiniging in sensoromgeving (onderste toevoersetsgeleiding).</li> <li>Toevoersets niet correct in de pomp aangebracht of niet correct aangesloten op het voedingsreservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toediening beëindigen, pomp uitschakelen en voedingsleiding spoelen, of</li> <li>Toediening doen hervatten door het vervangen/opnieuw vullen van voedingsreservoir en vullen van toevoersets.</li> <li>Controleer en verwijder, indien aanwezig, de occlusie tussen het voedingsreservoir en de pomp. Toevoersets volledig vullen (zie "Automatisch vullen" op pagina 117).</li> <li>Deur openen en lichtjes de luchtballen uit de toevoersets dicht bij de sensor tikken. Evt. de toedieningsset opnieuw vullen tot luchtballen verwijderd zijn.</li> <li>Deur openen en vuil verwijderen met een doek en zeepwater of volgens het ziekenhuisbeleid (zie pagina 121). Pomp laten drogen.</li> <li>Positie van de toevoersets controleren en indien nodig correct aanbrengen, of de toevoersetsadapter op het voedingsreservoir vastdraaien.</li> </ul>

Alarm	Symbol	Oorzaak	Maatregel
<b>Oclusie</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toevoerset bij pompmechanisme geblokkeerd of geknikt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deur openen, positie van de toevoerset controleren, deur sluiten.</li> <li>• Toevoerset opnieuw plaatsen en na bijstelling controleren of voeding vrijelijk doorstroomt.</li> <li>• Controleren of voedingssonde goed doorstroomt.</li> <li>• Sonde doorspoelen, indien nodig.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blokkade zit vóór de pomp:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toedieningsset is geblokkeerd tussen het reservoir en de pomp.</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blokkade zit voorbij de pomp:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toedieningsset of voedingssonde is voorbij de pomp geblokkeerd, aan de zijde van de patiënt.</li> </ul> </li> </ul>	
		<p><b>Waarschuwing!</b> Druk op de START/STOP-toets om het alarm te stoppen. Op de ON/OFF-toets drukken of de deur openen doet het hele voedingsproces helemaal opnieuw beginnen.</p>	
<b>Toedieningsset</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toedieningsset is niet goed geplaatst of afwezig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaatsing toedieningsset onder en boven pompmechanisme controleren en indien nodig correct plaatsen.</li> <li>• Vuil verwijderen met een schone doek en wat water en zeep, of zoals het ziekenhuisbeleid voorschrijft (zie pagina 121). Laat de pomp drogen.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Omgeving van geplaatste klem is verontreinigd.</li> </ul>	
<b>Pompeur open</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompeur werd bij de start niet correct gesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompeur sluiten.</li> <li>• Pompeur sluiten.</li> <li>• Deur er weer in hangen.</li> <li>• Neem contact op met de technische dienst.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompeur werd na de start geopend.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompeur werd uit de verankering verwijderd.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mechanisme van de pompeur defect.</li> </ul>	
<b>Blokkade van pompmechanisme</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defect transportmechanisme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem contact op met de technische dienst.</li> </ul>
<b>Systeemfout</b> "E" en cijfercode. Periodiek continue alarmtoon.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interne apparaatfout (foutieve functie in het systeem)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem contact op met de technische dienst.</li> </ul>

### Reiniging van de pomp

Pomp en pomphouder bij verontreiniging met sondevoeding of medicatie direct reinigen, anders 1 x per week.

Voor de reiniging de pomp uitschakelen en van het lichtnet afkoppelen.

Het apparaat moet na de reiniging ca. 5 minuten drogen voor het opnieuw kan worden opgestart of aan het lichtnet kan worden aangesloten.

#### Pomp en Pomphouder

- Pomp en pomphouder met een vochtige doek of een in een desinfecteermiddel gedrenkte doek afvegen. Pomp en pomphouder zijn bestand tegen desinfecteermiddelen.
- A.u.b. na het schoonmaken zorgvuldig afdrogen!

#### Attentie!

De pomp niet in het water dompelen!

- De contactpunten evt. met een in een desinfectans gedrenkt wattenstokje reinigen.

#### Pompdeur

- Pomp uitschakelen en uit de pomphouder nemen.
- Deurhendel omhoog doen om de deur te openen.
- Als u de pompdeur naar achteren duwt, kan de deur uit de behuizing worden verwijderd en separaat worden gereinigd met kraanwater.

#### Attentie!

Niet voor gebruik in vaatwasmachines.

#### Pompmechanisme en sensor

- Schakel de pomp uit en verwijder de pomp uit de pomphouder.
- Til de hendel van de pomp op om de deur te openen.
- Maak het sensorgebied en de klemhouder schoon met een vochtige doek, water en zeep of volg de reinigingsinstructies van het ziekenhuis.
- Veeg het pompmechanisme af met een vochtige doek.

### Technische gegevens

#### GEWICHT

Pomp: 480 g

Pomphouder: 450 g

#### AFMETINGEN



128 x 114 x 43 mm

146 x 162 x 115 mm

#### AFVOER

Neem voor het op de juiste wijze afvoeren aan het einde van de levensduur van het apparaat contact op met een vertegenwoordiger van de fabrikant van het product bij u in de buurt.

#### BESCHERMING TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Beschermklasse II, symbool   
type BF, symbool 

#### ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENTIE

Dit apparaat kan worden gestoord door grote elektromagnetische velden, externe elektrische invloeden en elektrostatische ontladingen boven de limieten vastgelegd in EN 60 601-1-2. De pomp kan ook worden gestoord door druk of drukvariaties, mechanische schokken, warmte, onstekingsbronnen, enz. Als u het apparaat onder speciale omstandigheden wenst te gebruiken, neem dan contact op met uw leverancier. Apparatuur voor mobiele RF-communicatie kan storingen veroorzaken aan medische elektrische apparatuur

#### VEILIGHEID VAN MEDISCH-ELEKTRISCHE APPARATUUR

In overeenstemming met EN/IEC 60 601-1

#### BESCHERMING TEGEN VOCHT

Pomp: IP 34 (spatwaterdicht)

Houder: IP 31 (drupwaterdicht)

#### ELEKTRISCHE VOORZIENING

Netvoeding: 100-230 V + 10% / 50-60 Hz  
15 VA

Batterij type: NiMH 4,8 V 1,2 Ah / 1,8 Ah

Uitgang pomphouder: 7,75 V / 800 mA

Batterijwerking pomp: 24 u bij 125 ml/u

#### APPARATENGROEP

Ila volgens Richtlijn betreffende medische hulpmiddelen.

#### BATTERIJCAPACITEIT

Levensduur batterij: 24 u

Toedieningssnelheid: 125 ml/u

## Bedrijfsomstandigheden

### POMP, POMPHOUDER

Bedrijfstemperatuur +13°C tot +40°C

Opslagtemperatuur -20°C tot +45°C

Maximale rel.

luchtvochtigheid max. 85% geen condensatie

### BEVESTIGING

(verticaal/horizontaal)

Cilindrische vorm: 18 – 36 mm

Vierkante vorm: 10 x 25 mm

### NAUWKEURIGHEID VAN DE STROOMSNELHEID

Max. 10% bij toedieningssnelheden van > 3ml/uur.

### ACCESSOIRES/MATERIAAL

Zie inhoud

### MODUS

Geschikt voor ononderbroken gebruik

### VOEDINGSPROGRAMMA

Ononderbroken

### BOVENSTROOMSE OCCLUSIEDETECTIE

Volumeafgifte bij opstart:

- ongeveer 2 ml bij snelheden  $\leq 50$  ml/uur,
- ongeveer 4 ml bij snelheden  $> 50$  ml/uur. Deze volumina worden gecompenseerd in het eerste uur van toediening bij ingestelde toedieningssnelheden  $> 3$  ml/uur. Er is geen compensatie voor startvolumina bij ingestelde toedieningssnelheden  $\leq 3$  ml/uur. Zie ook "Indicatie" op pagina 111.

### OCCLUSIEDRUK

max. 2 bar

## Zusteroproepsysteem

- De pomphouder biedt de mogelijkheid van aansluiting op een oproepsysteem.
- De functie is beschikbaar wanneer de pomp correct in de houder is aangebracht en de houder met het elektriciteitsnet is verbonden.
- De aansluitkabel voor de zusteroproep in het contact van de houder steken en via de kabelfixatie aan de zijkant geleiden. Vervolgens met het zusteroproepsysteem verbinden.
- Alvorens de pomp in gebruik te nemen, moet de correcte werking van het zusteroproepsysteem gecontroleerd worden door het forceren van een alarm (bv. starten zonder toedieningsset).

## Gegevensbeheersysteem voor patiënten - PDMS (patient data management system)

De pomphouder kan verbinding maken met een PDMS.

- Neem contact op met uw dienstenaanbieder.

## Garantie

- Pomp en pomphouder worden door de fabrikant gegarandeerd gedurende een periode van 12 maanden na afleveringsdatum.
- De garantie dekt reparatie en vervanging van

onderdelen af, indien er sprake is van aantoonbare tekortkomingen in het materiaal of constructie.

- De garantie strekt zich niet uit over pompen die zijn aangepast of gerepareerd door niet-geautoriseerde personen en defecten die te wijten zijn aan oneigenlijke bediening of slijtage.
- De fabrikant kan uitsluitend verantwoordelijk worden gehouden voor de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van de voedingspomp indien:
  - assemblage, uitbreidingen, aanpassingen, wijzigingen of reparaties zijn uitgevoerd door personen daartoe geautoriseerd door de fabrikant,
  - de elektrische installatie van de werkplek, waar de pomp wordt gebruikt, voldoet aan IEC richtlijnen,
  - de pomp wordt toegepast zoals gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing,
  - de pomp wordt gebruikt met de toedieningssets gespecificeerd door de fabrikant.

## Verklaring van de symbolen



Opgelet, zie gebruiksaanwijzing

**IP 31**














Drupwaterdicht

**IP 34**




Spatwaterdicht



Apparaat van beschermklasse II, geïsoleerd

-  Wisselstroom
-  Beschermingsgraad tegen elektrische schokken: Type BF
- E-CODE** Uitvoeringscode van het apparaat
-  **CE0197** Het CE-kenmerk documenteert de overeenstemming van de pomp, pomphouder, netadapter en disposables met de Richtlijn betreffende medische hulpmiddelen. 93/42 EEG Aangemelde instantie: TÜV Rheinland 0197
-  Ingangsspanning
-  Uitgangsspanning
-  Aansluiting voor zusteroproepsysteem
-  Netaansluiting
-  Niet bij het algemeen afval wegwerpen
-  Batterij
-  RS-232 aansluiting
-  Gelijkstroom
-  Fabrikant
-  Recyclebaar

-  Droog houden
-  Breekbaar
-  Deze zijde boven

-  1060 hPa  
700 hPa  
Atmosferische drukgrenzen
-  85 %  
10 %  
Limiet vochtigheid
-  45°C / 113°F  
-20°C / -4°F  
Limiet temperatuur

*Afdanken van elektrische en elektronische apparatuur*

Neem contact op met uw dienstenaanbieder over het vervangen van de batterij en het recyclen van de batterij van pomp en pomphouder. Dit elektronische apparaat dient niet als gewoon afval afgevoerd te worden. Voer de pomp aan het einde van de levensduur af via een geschikt inzamelsysteem of retourneer de pomp rechtstreeks aan uw leverancier. Op die manier werkt u actief mee aan de levenscyclus van dit apparaat, waardoor hergebruik, recycling of een andere vorm van herwinning mogelijk wordt en elektrisch afval minder gevolgen voor het milieu heeft.

Om het milieu te sparen, moet de batterij worden verwijderd voordat het apparaat wordt vernietigd. Net als bij normale vervanging het geval is, moeten batterijen worden geretourneerd naar de onderhoudsdienst, die ervoor zorgt dat batterijen op verantwoorde wijze worden gerecycled. Vermijd kortsluiting en buitensporige temperaturen.

**Waarschuwing!**  
De interne batterijen moeten elke 2 jaar worden vervangen. In het geval het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, wordt aanbevolen de batterij te verwijderen.

*Service en onderhoud / reparatie*

- De vereiste onderhoudsinterval voor de Compat GO™ en de pomphouder is één jaar.
- Pomp en pomphouder mogen alleen worden nagekeken/gerepareerd door een erkende dienstenaanbieder.
- Indien er een storing optreedt, moet u de volgende onderdelen opsturen: pomp, pomphouder, artikel- en batchnummer van de toedieningsset en identificatie van voedingsmedia.

Richtlijnen en verklaringen van de fabrikant:

- Elektromagnetische emissies - tabel 201
- Elektromagnetische immuniteit - tabel 202
- Elektromagnetische immuniteit - tabel 204
- Aanbevolen separatieafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Compat GO™ pomp - tabel 206.



**Richtlijn en producentenverklaring – Elektromagnetische emissies – Tabel 201**

De pomp dient gebruikt te worden in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder gespecificeerd.  
De gebruiker van de pomp dient ervoor te zorgen dat het apparaat in de juiste omgeving wordt gebruikt.

Emissietests	Apparaat voldoet aan	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
HF emissie CISPR 11	Groep 1	De pomp gebruikt HF energie alleen voor zijn interne functie. Daarom is de HF emissie erg laag en is het niet waarschijnlijk dat er een interferentie ontstaat met nabijge elektronische apparatuur.
HF emissie CISPR 11	Klasse B	De pomp is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, inclusief woon- en ziekenhuisgebouwen en gebouwen die gebruik maken van het publieke elektriciteitsnet.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Voldoet aan Klasse A	
Spanningsvariaties en stoorspulsen IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	


**Richtlijn en producentenverklaring – Elektromagnetische immuniteit – Tabel 202**

De pomp dient gebruikt te worden in een elektromagnetische omgeving als hieronder gespecificeerd.  
De gebruiker van de pomp dient ervoor te zorgen dat de pomp zich in een dergelijke omgeving bevindt.

Immuneitertest	IEC 60601-1-2 Testniveau	Door apparaat bereikt compliantieniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Electrostatische ontlading IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	Vloeren van hout, beton of betegeld met een relatieve vochtigheid van tenminste 30% maken het mogelijk dat het niveau van noodzakelijk conformiteit kan worden gegarandeerd. Indien deze omgeving niet kan worden gegarandeerd, dienen additionele voorzorgen genomen te worden zoals: gebruik van antistatisch materiaal, danwel ontlading van de gebruiker of het dragen van antistatische kleding.
Elektrische snelle/transiënte burst IEC 61000-4-4	± 2 kV voor stroomtoevoerlijnen ± 1 kV voor input/output lijnen	± 2 kV voor stroomtoevoerlijnen ± 1 kV voor input/output lijnen	De lichtnetkwaliteit moet geschikt zijn voor gebruik in een gebruikelijke woon-, werk- en ziekenhuisomgeving.
Spanningsstoot IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiële modus ± 2 kV gemiddelde modus	± 1 kV differentiële modus Niet van toepassing	De lichtnetkwaliteit moet geschikt zijn voor gebruik in een gebruikelijke woon-, werk- en ziekenhuisomgeving. Het lichtnet in een gebouw of woning moet beschermd zijn tegen blikseminslag. Klasse II product zonder aarding.
Voltage dips, korte onderbrekingen en voltage variaties in de stroomtoevoerlijnen IEC 61000-4-11	< 5% Ut (> 95% dip in Ut) voor 0,5 cyclus	< 5% Ut (> 95% dip in Ut) voor 0,5 cyclus	De lichtnetkwaliteit moet geschikt zijn voor gebruik in een gebruikelijke woon-, werk- en ziekenhuisomgeving.
	40% Ut (60% dip in Ut) voor 5 cyclus	40% Ut (60% dip in Ut) voor 5 cyclus	Voor korte en lange onderbrekingen (< dan levensduur batterij) van de netspanning levert de batterij de benodigde energie.
	70% Ut (30% dip in Ut) voor 25 cyclus	70% Ut (30% dip in Ut) voor 25 cyclus	Bij zeer lange (> dan levensduur batterij) onderbrekingen van de netspanning, dient de pomp via een externe onderbrekbare energiebron van stroom te worden voorzien.
	< 5% Ut (> 95% dip in Ut) voor 5 s	< 5% Ut (> 95% dip in Ut) voor 5 s	Opmerking: Ut is het a/c-hoofdspanning vóór toepassing van het testniveau.
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetische velden IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Indien nodig dient het elektromagnetische veld in de beoogde installatielocatie bepaald te worden om er zeker van te zijn dat het lager is dan het compliantieniveau. Als het gemeten veld in de locatie waar de pomp wordt gebruikt hoger is dan bovengenoemd toepasselijk compliantieniveau voor het magnetische veld dan dient te worden gecontroleerd of de pomp normaal werkt. Indien afwijkingen worden geconstateerd, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals een andere plaats kiezen of het aanbrengen van elektromagnetische afscherming.

*Richtlijn en producentenverklaring – Elektromagnetische immuiniteit – Tabel 204*

De pomp dient gebruikt te worden in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder gespecificeerd. De gebruiker van de pomp dient ervoor te zorgen dat de pomp zich in een dergelijke omgeving bevindt.

Immunitiestest	IEC 60601-1-2 Testniveau	Door apparaat bereikt compliantieniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleide HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz tot 80 MHz	3 Vrms	Draagbare en mobiele communicatieapparaten dienen zich niet dichterbij ieder onderdeel (incl. kabel) van de pomp te bevinden dan de aanbevolen scheidingsafstand berekend met de voor de frequentie van de zender toepasselijke vergelijking.  Aanbevolen scheidingsafstand: $D = 1,2 \sqrt{P}$ , voor een frequentie van 150 KHz tot 80 MHz $D = 1,2 \sqrt{P}$ , voor een frequentie van 80 MHz tot 800 MHz $D = 2,3 \sqrt{P}$ , voor een frequentie van 800 MHz tot 2,5 GHz  P is het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant en D is de geadviseerde scheidingsafstand in meters (m). De veldsterkte van vaste hoogfrequent zenders, gemeten tijdens een veldsterkteonderzoek ter plaatse (a), dient lager te zijn dan het compliantieniveau (b). Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur voorzien van het bijgaande symbool: 
Uitgestraalde HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 5 GHz	3 V/m	
<p><b>OPMERKING 1:</b> Bij 80 MHz en 800 MHz is het hoogste frequentiebereik van toepassing.</p> <p><b>OPMERKING 2:</b> Deze richtlijnen gelden mogelijk niet voor alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van vormen, objecten en mensen.</p> <p>a) Veldsterkte van vaste zenders, zoals een basisstation voor radio (draadloze) telefoons en mobiele radio's, amateur radio, AM en FM radio uitzendingen en TV uitzendingen kunnen theoretisch niet precies voorspeld worden. Voor toegang tot de elektromagnetische omgeving veroorzaakt door vaste HF zenders dient een elektromagnetisch locatieonderzoek te worden overwogen. Indien de gemeten veldsterkte, in de ruimte waar de pomp staat hoger is dan bovengenoemd toepasselijke HF compliantieniveau, moet de pomp gecontroleerd worden op de juiste werking. Indien dan afwijkingen worden geconstateerd dan dienen mogelijk aanvullende maatregelen te worden genomen zoals de plaatsing van elektromagnetische afscherming of een andere plaats voor de pomp.</p> <p>b) Bij het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte minder dan 3 V/m zijn.</p>			

*Geadviseerde scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele HF communicatieapparatuur en de pomp – Tabel 206*

De pomp is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin hoogfrequente uitgestraalde storingen onder controle zijn. De gebruiker van de pomp kan zorgdragen voor een minimale elektromagnetische interferentie door een minimale afstand in acht te nemen tussen de draagbare en mobiele HF communicatieapparaten (zenders) en de pomp als hieronder aanbevolen, volgens het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Maximum nominale output van de zender (W)	Scheidingsafstand afgeleid van de frequentie van de zender in meters (m)		
	150 KHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Bij zenders waarvan het maximale nominale uitgangsvermogen hierboven niet genoemd wordt, kan de aanbevolen scheidingsafstand (d) in meters (m) worden berekend met de voor de frequentie van de zender toepasselijke vergelijking, waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.</p> <p><b>OPMERKING 1:</b> Bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik van toepassing.</p> <p><b>OPMERKING 2:</b> Deze richtlijnen gelden mogelijk niet voor alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van vormen, objecten en mensen. Het gebruik van accessoires en kabels anders dan in dit document aangegeven, kan resulteren in verhoogde emissies of verlaagde immuiniteit van de Compat GO™ -pomp. De Compat GO™ -pomp mag niet naast andere apparatuur staan. Als dit niet te vermijden is, moet de Compat GO™ -pomp in de daten worden gehouden, om er zeker van te zijn dat de werking normaal verloopt in de configuratie waarmee deze zal worden gebruikt (Compat GO™ -pomp met de houder, een netsnoer, een RS232-kabel of een oproepkabel voor de verpleegkundige).</p> <p><b>OPMERKING 3:</b> Teneinde storingen te vermijden, dient een aanbevolen minimumafstand van 10 cm te worden gehandhaafd tussen de pomp en een mobiele telefoon.</p>			

# ADDRESSES

AT Nestlé Österreich GmbH HealthCare Nutrition Am Euro Platz 2 1120 Wien Austria	DE Vertrieb: Nestlé HealthCare Nutrition GmbH Zielstattstr. 42 81379 München Germany Tel.: 0800 100 16 35	IT Nestlé Italiana S.p.A. Viale Giulio Richard n. 5 20143 Milano Italy Num. Verde: 800434-434	SE Nestlé Sverige AB HealthCare Nutrition 250 07 Helsingborg Sweden Kundservice: 020-78 00 20
AU Nestlé HealthCare Nutrition 20 - 24 Howleys Road Notting Hill VIC 3168 Australia 1800 671 628	DK Nestlé Danmark A/S HealthCare Nutrition 2100 København Ø Denmark Tlf. 3546 0123	NL Nestlé Nederland b.v. Vestiging Oosterhout Hoevestein 36G 4903 SC Oosterhout Netherlands Tel.: 0800-637 85 34	
BE SA Nestlé Belgilux NV Rue de Birminghamstraat 221 1070 Brussel Belgium	ES Nestlé Healthcare Nutrition S.A. Av. dels Països Catalans, 25 - 51 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona Spain	NO A/S Nestlé Norge HealthCare Nutrition 0214 Oslo Norway Kundeservice: 815 68 332	
CH Nestlé Suisse S.A. HealthCare Nutrition Entre - Deux - Villes P.O. Box 352 1800 Vevey Switzerland Infoline: 0848 000 303	FI Suomen Nestlé Oy HealthCare Nutrition PL 50 02151 Espoo Finland Phone: +358 10 39511 Fax: +358 10 3951 955	PT Nestlé Portugal S.A. Rua Alexandre Herculano, 8 2799-554 Linda-a-Velha Portugal	



Nestlé HealthCare Nutrition GmbH, 60523 Frankfurt, Germany

Contact Address:

Nestlé HealthCare Nutrition GmbH

Osthofen Plant

Dr. Wander-Strasse 11

67574 Osthofen, Germany

All trademarks are owned by Societé des Produits Nestlé S.A., Vevey, Switzerland.